

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa originali ta' din il-paġna  giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

**il-Latvjan**

Swipe to change

## Medjazzjoni fil-pajjiżi tal-UE

Latvja

Minflok ma tqoġħod tmur il-qorti, għaliex ma tippovax tirriżolvi t-tilwim permezz tal-medjazzjoni? Din hija miżura ta' riżoluzzjoni alternattiva għat-tilwim (ADR - alternative dispute resolution), fejn medjatur jgħin lil dawk involuti f'tilwima biex jilħqu ftehim. Il-gvern u l-praktikanti tal-ġustizzja fil-Latvja huma konxji mill-vantaġġi tal-medjazzjoni.

### Lil min għandek tikkuntatja?

L-użu tal-medjazzjoni fir-riżoluzzjoni ta' tilwim ċivili attwalment huwa fil-fażijiet inizjali tiegħu fil-Latvja. Ma hemm l-ebda korp responsabbli tal-gvern ġentrali li jirregola l-professjoni ta' medjatur.

### Il-Kunsill ta' Medjazzjoni

**The Mediation Council (Il-Kunsill tal-Medjazzjoni)** (Mediācijas padome) hija assoċjazzjoni li twaqqfet fil-25 ta' Lulju 2011 u tigħor flimkien għadd ta' assoċjazzjonijiet irreggistrati fil-Latvja li huma attivi fil-qasam tal-medjazzjoni. Din għandha l-ġhan li tiżviluppa standards komuni ta' taħbi għall-medjaturi u tintroduċi ġertifikazzjoni għal programmi ta' taħbi, li tabbozza u tadotta kodiċi ta' kondotta ghall-medjaturi ċċertifikati, kif ukoll biex tirrappreżenta medjaturi ċċertifikati, li tagħti l-fehmiet tagħha lill-awtoritajiet nazzjonali u lokali, awtoritajiet oħra u ufficjali, u li tagħti l-fehmiet dwar kwistjonijiet leġiżlattivi u l-praktika legali marbuta mal-medjazzjoni.

Il-Kunsill tal-Medjazzjoni twaqqaf mill-assocjazzjonijiet li gejjin:

Medjazzjoni u ADR (Mediācija un ADR);

Medjazzjoni integrata fil-Latvja (Integrētā mediācija Latvijā);

Integrazzjoni għas-socjetà (Centru ta' Appoġġ għall-Vittmi) (Integrācija sabiedrībai (Cietušo atbalsta centrs));

L-assocjazzjoni ta' Medjaturi Kummerċjali (Komerċmediatoru asociācija).

### Medjazzjoni u I-ADR

**Medjazzjoni u ADR** (Mediācija un ADR) għet stabbilita fis-7 ta' April 2005. L-ġhan tagħha hu li:

tippromwovi l-introduzzjoni progressiva u l-użu ta' metodi ta' riżoluzzjoni alternattiva tat-tilwim (medjazzjoni, konċiljazzjoni, tiftix imparżjali tal-fatti, rapporti ta' esperti, arbitraġġ, ecc.) fil-Latvja;

Parteċipazzjoni fil-proċessi tat-tfassil tal-politika, pereżempju l-gruppi ta' ħidma mwaqqfa minn korpi pubblici;

tippromwovi titħib fl-standards ta' kwalifikati professionali tal-membri tagħha u l-ghoti ta' medjazzjoni tal-ogħla livell possibbli u ta' servizzi tal-ADR;

iġġib il-professionisti tal-ADR flimkien sabiex jintlaħqu l-objettivi komuni;

tikkoopera ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u ma' persuni fizċi u ġuridici oħrajn.

L-organizzazzjoni tagħti parir lill-partijiet involuti f'tilwima u r-rappreżentanti tagħhom dwar l-ġħażla ta' speċjalista, kif ukoll tagħti lekċers u seminars dwar il-medjazzjoni u I-ADR. Xi membri tal-organizzazzjoni huma medjaturi prattikanti speċjalizzati f'kawzi ċivili u kriminali. Il-membri kisbu ħiliet ta' negozjar u medjazzjoni fil-Latvja u lil hinn minnha ftaħriġ ma' medjaturi u dawk li jsolvu l-kunflitti b'esperjenza mill-Istati Uniti, ir-Renju Unit, il-Ġermanja u pajjiżi oħra.

### Medjazzjoni Integrata fil-Latvja

**Integrated Mediation in Latvia** (Integrētā mediācija Latvijā — IMLV) twaqqfet fl-10 ta' Awwissu 2007. Għandha viżjoni ta' socjetà li ssolvi t-tilwim b'suċċess, fejn l-interessi tal-partijiet kollha jkunu rrappreżentati b'mod ugħali u l-proċess tar-riżoluzzjoni għat-tilwim huwa uman, ugħali u bbażat fuq il-kooperazzjoni. L-IMLV twaqqfet f'kooperazzjoni mill-qrib mal-assocjazzjoni/Integrierte Mediation fil-Ġermanja. Hijja ppjanata kooperazzjoni fl-oqsma tal-edukazzjoni, taħbi addizzjonal, is-superviżjoni, l-introduzzjoni ta' servizzi ta' medjazzjoni u l-adozzjoni ta' prassi tajba.

L-IMLV għandha l-ġhan li tippromwovi l-iż-żvilupp ta' medjazzjoni fl-livell reġionali, nazzjonali u internazzjonali billi tintegħraf fil-proċess tar-riżoluzzjoni tat-tilwim ta' istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet u fil-ħidma ta' professionisti u s-soċjetà b'mod ġenerali.

Blex jintlaħaq dan l-ġhan, I-IMLV stabbilixxiet għaliha stess il-kompli li gejjin:

li tippromwovi u tħiżi l-idea ta' medjazzjoni integrata fil-Latvja bħala forma moderna u ta' kwalitagholja ta' riżoluzzjoni ta' tilwim;

li tippromwovi l-kooperazzjoni bejn professionisti, organizzazzjonijiet u istituzzjonijiet;

li tiddefinixxi u tippromwovi kunkċetti u beneficiċi ta' medjazzjoni integrata;

li tinforma u teduka lill-pubbliku dwar il-kunkċetti u l-possibiltajiet ta' medjazzjoni integrata;

li tippromwovi aktar is-suċċessi tal-medjazzjoni integrata;

li torganizza taħbi għal medjazzjoni u l-potenzjal għall-integrazzjoni tagħha f'diversi oqsma;

li twettaq studji u stħarrig.

L-IMLV tgħaqqa diversi professionisti — inklużi medjaturi prattikanti — bil-ġhan tintegħra l-ħiġiet ta' medjazzjoni fl-attivitajiet tagħha u tippromwovi kuxjenza pubblika ta' medjazzjoni bħala għaż-żabbar vijabbli f'reżoluzzjoni tat-tilwim.

### Integrazzjoni għas-Socjetà (Centru ta' Appoġġ għall-Vittmi)

Iċ-Ċentru ta' Appoġġ għall-Vittmi tal-assocjazzjoni Integrazzjoni għas-Socjetà beda jaħdem fl-2003. L-ġhan ewleni tiegħu huwa li jappoġġa lill-vittmi tal-kriminalità. Mill-2004 il-personal jinkludi 20 medjatur imħarrġa tajeb fi proceduri ta' medjazzjoni u li jistgħu jużawhom biex isolvu tilwimiet ta' li ġiċċi ċivili u amministrattiva.

### F'liema oqsma l-użu tal-medjazzjoni huwa ammissibbli u / jew l-aktar komuni?

Il-medjazzjoni hija ammissibbli f'bosta oqsma. Il-qasam li tista' tintuża fi bl-aktar mod wiesgħha huwa dak ta' tilwim ċivili li jinqala' fil-liġi tal-familja u l-liġi kummerċjali.

**Hemm regoli speċifiċi li jridu jiġu segwiti?**

L-užu tal-medjazzjoni huwa totalment volontarju.

Il-medjazzjoni mhijiex prerekwiżit biex jibdew certi tipi ta' proċedimenti għudizzjarji jew ikomplu proċedimenti għudizzjarji.

Il-medjazzjoni fil-Latvja mhijiex regolata minn xi ligijiet u regolamenti esterni.

### Informazzjoni u taħriġ

Sit iddedikat għall-medjazzjoni: <http://www.mediacija.lv>.

Iż-żewġ assocjazzjonijiet ta' Medjazzjoni u ADR u Integrazzjoni għas-Socjetà jkunu ħarrieġa li joffru kors bażiku fil-medjazzjoni maħsuba għal medjaturi futuri u kors dwar ħilliet ta' rizoluzzjoni tal-kunflitti bażiku għall-ambjenti professionali u personali.

### X'inhi l-ispīża tal-medjazzjoni?

Ir-riżoluzzjoni ta' tilwim civili permezz tal-medjazzjoni mhijiex ipprovduta mingħajr ħlas. L-ispīża tal-medjazzjoni tiddependi fuq bosta fatturi: il-kwalifikati u l-esperjenza tal-medjatur, il-kumplessità tal-kawża, in-numru ta' sessionijiet ta' medjazzjoni meħtieġa u fatturi oħra.

Madankollu, f'każiġiet li jikkonċernaw l-interessi u d-drittijiet tat-tfal, il-Bord tal-Affarijiet Barranin u ta' Konċiljazzjoni tal-Qorti tal-Familja ta' Riga (*Rīgas Bāriqtiesas Ārlieku un samierināšanas pārvalde*) jipprovdni servizzi lir-residenti ta' Riga mingħajr ħlas. It-tilwimiet li jikkonċernaw l-aktar, arranġamenti għall-post ta' residenza tat-tfal, il-kustodja u t-trobbija tatt-fal.

### Ftehim li jirriżulta mill-medjazzjoni jista' jiġi infurzat?

Id-Direttiva 2008/52/KE tistipula li dawk involuti f'tilwima jistgħu jitkolbu li ftehim bil-miktub li jirriżulta minn medjazzjoni jsir inforzabbli. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar il-qrat jew l-awtoritajiet l-oħra kompetenti biex jittrattaw talbiet bħal dawn.

Il-Latvja għadha ma kkomunikatx din l-informazzjoni.

### Links

#### [Mediacija.lv](http://www.mediacija.lv)

L-aħħar aġġornament: 05/04/2024

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjoni jippekar minn mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtoritāt nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjoni. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbilta jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħiġ bok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.